

Automation

Made easy



Quartalsbericht zum 30. Juni 2003

Quarterly Report at 30 June 2003

Q1

1. Die Jetter-Gruppe

Jetter entwickelt, produziert und vertreibt durchgängige Systemlösungen für die Automatisierung im Maschinen- und Anlagenbau. Das Produktangebot des Unternehmens deckt die Anforderungen der Automatisierungsprojekte vollständig und schnittstellenfrei ab.

Mit der JetWeb-Technologie hat Jetter eine technologische Vorreiterrolle eingenommen. Als weltweit erstes Unternehmen stellt Jetter seinen Kunden eine vollständig Ethernet- und Web-basierte Automatisierungslösung zur Verfügung.

2. Geschäftsverlauf

a) Ertragslage

Die gedämpfte Konjunktorentwicklung sowohl in Deutschland als auch weltweit setzte sich 2003 unverändert fort. Von April bis Juni 2003 erzielte Jetter einen Konzernumsatz von TEUR 3.035, 11 % weniger als im Vergleichsquartal des Vorjahres.

Der Rückgang betraf in erster Linie die Umsätze in Asien, die um 70% auf TEUR 150 sanken. Die übrigen Märkte, insbesondere der wichtige europäische Markt, konnten sich behaupten.

Der Materialanteil am Umsatz war mit 44 % etwas niedriger als im Vorjahr.

Im Personalaufwand schlugen die Einsparmaßnahmen des Vorjahres nun voll zu Buche. Er liegt mit TEUR 1.623 um 30% unter dem Vorjahreswert.

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen beliefen sich für die drei Monate auf TEUR 800, ein Rückgang von 23 % gegenüber der Vorjahreszahl, der insbesondere durch Einsparungen in Vertrieb und Verwaltung erzielt wurde.

Das Betriebsergebnis (EBIT) wies einen Verlust von TEUR –844 (Vorjahr: TEUR –1.781) aus. Der Konzernverlust belief sich auf TEUR –890 (Vorjahr: TEUR –1.793). Der verwässerte wie der unverwässerte Verlust pro Aktie nach DVFA/SG betrug im laufenden Quartal EUR -0,32 gegenüber EUR -0,71 im Vorjahreszeitraum.

Der Mittelabfluss konnte drastisch begrenzt werden und kam bereits während des Quartals zum Stillstand.

b) Investitionen

Die Sachinvestitionen im Berichtsquartal betrugen TEUR 27.

c) Mitarbeiter

Die durchschnittliche Mitarbeiterzahl im Quartal betrug 122 (Vorjahr: 172). Zum Quartalsende waren in der Gruppe 120 Mitarbeiter beschäftigt (Vorjahr: 171), davon 29 in der Entwicklung (Vorjahr: 47).

d) Forschung und Entwicklung

Die Steuerungsgeräte der Reihe JC240 sind mit der Kommunikationsfähigkeit zum Industriestandard Modbus/TCP erweitert worden. Die Geräte können sowohl als Client als auch als Server betrieben werden. Weiterhin wurde ein für Maschinenbedienung einsetzbares Tastaturmodul entwickelt.

Im Bereich Software wurde an der weiteren Entwicklung der Programmierertools JetSym und JetViewSoft gearbeitet, sowie neue Programm-Module (Active-X) zum Betriebssystem-update und zur Kommunikation über Ethernet erstellt.

Im Berichtsquartal wurde ferner mit der Lieferung einer neu entwickelten Gerätereihe im Bereich Industrie-PC begonnen. Die Geräte zeichnen sich durch die kompakte Integration aller Komponenten in einem schlanken, an einem Tragarm montierbaren Gehäuse aus. Die für unsere Browserterminals der Serie JetView300 als Option erhältliche Java Virtual Machine hat die Zertifizierung der Firma Sun Microsystems erhalten.

Die Aufwendungen für Forschung und Entwicklung betrugen im Quartal TEUR 899.

3. Ausblick

Der Auftragseingang der Jetter-Gruppe betrug im abgelaufenen Quartal EUR 2,7 Mio. Der aktuelle Auftragsbestand weist Aufträge im Wert von EUR 2,0 Mio. aus. Der Auftragsbestand von Jetter ist in der Regel nicht sehr hoch, da die Kunden aufgrund der kurzen Lieferzeiten (2-4 Wochen) kurzfristig nach Bedarf bestellen.

Spätestens ab dem 3. Quartal des Geschäftsjahres rechnet Jetter mit zunehmender Umsatzbelegung aufgrund bereits initiiertes JetWeb-Projekte. Jetter erwartet dadurch eine weitere Verbesserung des bereits drastisch reduzierten Mittelabflusses (TEUR 320 im Berichtszeitraum) und in Folge ein ausgeglichenes EBITDA.

1. The Jetter Group

Jetter develops, produces and markets complete automation system solutions for suppliers of machinery and equipment. The company's product portfolio covers the requirements of automation projects completely and interface-free.

The JetWeb technology has given Jetter a leading role in its technological field. Jetter is the first supplier world-wide to offer its customers an automation solution based entirely on Ethernet and web-technology.

2. Development of Business Activities

a) Profit Situation

In Germany as well as world-wide, the economy remained glum in 2003. From April through June 2003, Jetter reached consolidated sales of KEUR 3,035, 11 % less than in the same quarter of the previous year.

The decrease occurred mainly in Asia, where sales fell by 70% to KEUR 150. All other markets, especially the important European one, remained stable.

The material-to-sales ratio of 44 % was slightly lower than last year.

The personnel cost now fully reflects the measures taken in 2002. At KEUR 1,623, it is 30% lower than last year.

Other Operating Expenses amounted to KEUR 800 for the three months, a 23 % decrease against the previous year, which was reached mainly by reductions in distribution and administration cost.

EBIT for the quarter was a loss of KEUR –844 (previous year: KEUR –1,781). The consolidated loss amounted to KEUR –890 (previous year: KEUR –1,793).

Diluted and undiluted loss per share according to DVFA/SG was EUR –0.32 for the quarter, as compared to EUR –0.71 in the previous year period.

Cash outflow could be sharply reduced and came to a stand-still during the quarter.

b) Investment

Investment in tangible assets for the quarter was KEUR 27.

c) Staff

Average headcount during the quarter was 122 (previous year: 172). Headcount on 30 June 2003 was 120 for the group (previous year: 171), 29 thereof in development (previous year: 47).

d) Research and Development

The controllers of the JC240 series received an additional interface for communication with the industry standard Modbus/TCP. The devices can act as client as well as server. Furthermore, a keyboard module for machine control was developed.

In the software area, the programming tools JetSym and JetViewSoft were improved, and new program modules (Active-X) for OS update and Ethernet communication were built.

The reporting quarter also saw the first shipments of a new generation of IPCs. These devices integrate all components in a svelte casing that can be mounted on a swivel arm.

The Java Virtual Machine available as an option for our JetView300 series browser terminals has been certified by Sun Microsystems.

Expenses for Research and Development in the quarter amounted to KEUR 899

3. Perspective

Incoming orders for the Jetter group amounted to EUR 2.7 Mio during the quarter. The order book now contains orders amounting to EUR 2.0 Mio. Jetter's order book is usually not very voluminous, as delivery terms are short (2-4 weeks) and customers place short-term orders on demand.

Jetter expects sales to take up at the latest during the 3rd fiscal quarter, due to JetWeb projects that are already under way. The cash outflow, which has already been sharply reduced (KEUR 320 in the quarter) shall consequentially continue to improve and eventually lead to a balanced EBITDA.

KONZERNBILANZ (IFRS)
CONSOLIDATED BALANCE SHEET (IFRS)

AKTIVA / ASSETS

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.06.2003	%	31.03.2003	%
A. Anlagevermögen / <i>Fixed Assets</i>	3.825	32,1	4.084	31,3
I. Immaterielle Vermögensgegenstände <i>Intangible Assets</i>	2.814	23,6	3.025	23,2
1. Software, Lizenzen, Aktivierte Entwicklungskosten <i>Software, Licences, Capitalised Development Cost</i>	1.805	15,1	1.890	14,5
2. Firmenwert <i>Goodwill</i>	1.009	8,5	1.135	8,7
II. Sachanlagen <i>Tangible Assets</i>	515	4,3	595	4,6
III. Aktivwert der Rückdeckungsversicherung <i>Paid-in Insurance Capital</i>	496	4,2	464	3,6
B. Umlaufvermögen / <i>Current Assets</i>	7.799	65,4	8.617	66,0
I. Vorräte <i>Stocks</i>	3.573	30,0	3.622	27,8
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände <i>Receivables and Other Assets</i>	1.989	16,7	2.438	18,7
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Receivables</i>	1.735	14,5	2.170	16,6
2. Sonstige Vermögensgegenstände <i>Other Assets</i>	254	2,1	268	2,1
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten <i>Cash at Bank and in Hand</i>	2.237	18,8	2.557	19,6
C. Rechnungsabgrenzungsposten / <i>Prepaid Expenses</i>	228	1,9	228	1,7
D. Latente Steuern / <i>Deferred Taxes</i>	77	0,6	122	0,9
Summe Aktiva / <i>Total Assets</i>	11.929	100,0	13.051	100,0

PASSIVA / EQUITY AND LIABILITIES

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	30.06.2003	%	31.03.2003	%
A. Eigenkapital / <i>Capital and Reserves</i>	8.520	71,4	9.456	72,5
I. Gezeichnetes Kapital <i>Share Capital</i>	2.779	23,3	2.779	21,3
II. Kapitalrücklage <i>Capital Reserve</i>	22.739	190,6	22.739	174,2
III. Ergebnismrücklagen <i>Revenue Reserves</i>	-16.108	-135,0	-9.201	-70,5
IV. Konzernverlust <i>Consolidated Loss</i>	-890	-7,5	-6.861	-52,6
B. Ausgleichsposten für Anteile Dritter / <i>Minority Interest</i>	0	0,0	0	0,0
C. Rückstellungen / <i>Accruals</i>	2.663	22,3	2.893	22,2
1. Rückstellungen für Pensionen <i>Pension Accruals</i>	1.200	10,1	1.178	9,0
2. Steuerrückstellungen und latente Steuern <i>Tax Accruals and Deferred Taxes</i>	665	5,6	741	5,7
3. Sonstige Rückstellungen <i>Other Accruals</i>	798	6,7	974	7,5
D. Verbindlichkeiten / <i>Liabilities</i>	746	6,3	702	5,4
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen <i>Trade Creditors</i>	262	2,2	366	2,8
2. Sonstige Verbindlichkeiten <i>Other Liabilities</i>	484	4,1	336	2,6
SUMME PASSIVA / <i>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</i>	11.929	100,0	13.051	100,0

KONZERN-GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG (IFRS)
CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT (IFRS)

In Tausend Euro
In Euro Thousand

Umsatzerlöse / *Sales Revenues*

Bestandsveränderung und aktivierte Eigenleistung / *Changes in Stock and Capitalised Expenditure*

Gesamtleistung / *Total Output*

Sonstige betriebliche Erträge / *Other Operating Income*

Materialaufwand / *Cost of Materials*

Personalaufwand / *Personnel Cost*

Abschreibungen / *Depreciation*

Abschreibungen auf Firmenwert / *Depreciation on Goodwill*

Sonstige betriebliche Aufwendungen / *Other Operating Expenses*

Betriebsergebnis / *Operating Result (EBIT)*

Finanzergebnis / *Net Interest*

Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit / *Result of Ordinary Activities*

Steueraufwand / *Tax Expense*

Konzernverlust / *Consolidated Loss*

Anzahl der Aktien / *Number of Shares*

Ergebnis je Aktie in EUR / *Earnings per Share in EUR **

Ausgegebene Aktienoptionen / *Stock Options issued*

Davon verwässernd / *Thereof diluting*

Verwässertes Ergebnis je Aktie in EUR / *Diluted Earnings per Share in EUR **

*) entspricht dem Ergebnis je Aktie nach DVFA/SG / *corresponds to Earnings per Share according to DVFA/SG*

Q1 01.04.-30.06.2003		Vorjahresquartal <i>Quarter Previous Year</i> 01.04.-30.06.2002	
	%		%
3.035	96,7	3.420	100,4
103	3,3	-14	-0,4
3.138	100,0	3.406	100,0
125	4,0	133	3,9
1.354	43,1	1.603	47,1
1.623	51,7	2.331	68,4
205	6,5	219	6,4
125	4,0	125	3,7
800	25,5	1.042	30,6
-844	-26,9	-1.781	-52,3
12	0,4	-17	-0,5
-832	-26,5	-1.798	-52,8
58	1,8	-5	0,1
-890	-28,4	-1.793	-52,6
2.779.420		2.527.418	
-0,32		-0,71	
87.700		100.600	
0		0	
-0,32		-0,71	

KONZERN-KAPITALFLUSSRECHNUNG (IFRS)
CONSOLIDATED CASH-FLOW-STATEMENT (IFRS)

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Ifd. Jahr <i>YTD</i> 01.04.-30.06. 2003	Vorjahr <i>Previous Year</i> 01.04.-30.06. 2002
Betriebsergebnis vor Änderung des Netto-Umlaufvermögens	-533	-1.485
<i>Operating Income before Working Capital Changes</i>		
Erhöhung (-) / Verminderung (+) der kurzfristigen Aktiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (-) / Decrease (+) in Current Assets and Deferrals</i>	520	714
Erhöhung (+) / Verminderung (-) der kurzfristigen Passiva und Abgrenzungsposten <i>Increase (+) / Decrease (-) in Current Liabilities</i>	-205	66
Mittelabfluss aus der Geschäftstätigkeit	-218	-705
<i>Cash used in Operations</i>		
Gezahlte Zinsen <i>Interest Paid</i>	-2	-1
Erhaltene Zinsen <i>Interest Received</i>	15	27
Gezahlte Steuern <i>Taxes Paid</i>	-28	-9
(1) Nettozahlungsmittel für laufende Geschäftstätigkeit	-233	-688
<i>Net Cash for Operating Activities</i>		
Einnahmen aus dem Verkauf von Gegenständen des Anlagevermögens <i>Payments from Sales of Fixed Assets</i>	24	0
Ausgaben für Investitionen <i>Payments for Investments</i>	-91	-198
(2) Mittelabfluss für die Investitionstätigkeit	-67	-198
<i>Net Outflow for Investment Activities</i>		
(3) Mittelabfluss für die Finanzierungstätigkeit	0	0
<i>Net Outflow for Financing Activities</i>		
(4) Veränderung des Finanzmittelfonds (1+2+3)	-300	-886
<i>Changes in Financing Funds (1+2+3)</i>		
(5) Wechselkursbedingte Änderung des Finanzmittelfonds	-20	-104
<i>Exchange Rate Variations in Financing Funds</i>		
(6) Finanzmittel am Anfang der Periode	2.557	3.248
<i>Financing Funds at the Beginning of the Period</i>		
(7) Finanzmittel am Ende der Periode (4+5+6)	2.237	2.258
<i>Financing Funds at the End of the Period (4+5+6)</i>		

Ausgewählte Anhangangaben für den Zwischenbericht der Jetter-Gruppe zum 30. Juni 2003

Grundsätze für die Erstellung des Zwischenberichts

Dieser Abschluss ist ein verkürzter Zwischenbericht im Sinne von IAS 34. Eine Prüfung durch unabhängige Abschlussprüfer hat nicht stattgefunden.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Darstellung

Es werden die gleichen Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden angewandt wie im Jahresabschluss zum 31. März 2003.

Kursgewinne / -verluste

Aus Währungsdifferenzen ergab sich im Quartal per Saldo ein Verlust von TEUR 56.

Selected Explanatory Notes to the Interim Financial Report of the Jetter Group at 30 June 2003

Principles for Interim Reporting

These financial statements are a condensed interim financial report according to IAS 34. They have not been audited by independent Public Accountants.

Recognition and Measurement, Presentation

The applied principles of recognition and measurement are the same as in the annual report at 31 March 2003.

Exchange Rate Variations

Exchange Rate Variations led to a net loss of KEUR 56 in the quarter.

Segmentberichterstattung

Die Umsatzerlöse und das Betriebsergebnis für den Zeitraum 1. April bis 30. Juni gliedern sich nach Regionen entsprechend dem Kundenstandort wie folgt auf (primäres Berichtsformat):

Segment Reporting

The following table shows sales revenues and operating result for the period 1 April through 30 June by geographical area by customer location (primary reporting format):

In Tausend Euro <i>In Euro Thousand</i>	Umsatzerlöse <i>Sales Revenues</i>		Betriebsergebnis <i>Operating Result</i>	
	03/04	02/03	03/04	02/03
Deutschland / <i>Germany</i>	2.292	2.191	-609	-1.241
Resteuropa / <i>Rest of Europe</i>	525	638	-168	-365
Asien / <i>Asia</i>	150	508	-9	-86
USA	54	77	-55	-86
Sonstige Länder / <i>Other Countries</i>	14	6	-3	-3
Gesamt / <i>Total</i>	3.035	3.420	-844	-1.781

Eigenkapital

Nachstehend ist die Entwicklung der einzelnen Posten des Eigenkapitals dargestellt:

Equity

During the fiscal year, the different components of equity have developed as follows:

In Tausend Euro	Gezeichnetes Kapital	Kapitalrücklage	Gewinnrücklagen	Verlust	Summe
<i>In Euro Thousand</i>	<i>Share Capital</i>	<i>Capital Reserve</i>	<i>Revenue Reserves</i>	<i>Loss</i>	<i>Total</i>
Stand 01.04.2003 <i>Balance 01.04.2003</i>	2.779	22.739	-9.201	-6.861	9.456
Verrechnung mit Rücklagen <i>Set-off against Reserves</i>			-6.861	6.861	0
Periodenverlust <i>Loss for the Period</i>				-890	-890
Umrechnungsdifferenz <i>Exchange Rate Differences</i>			-46		-46
Stand 30.06.2003 <i>Balance 30.06.2003</i>	2.779	22.739	-16.108	-890	8.520

Die Gewinnrücklagen enthielten -80 TEUR, die aus Währungsumrechnungsdifferenzen resultieren.

Revenue Reserves contain -80 TEUR resulting from exchange rate differences.

Angaben zu Aktienbesitz und Optionen

Zum Stichtag waren an Vorstände und Mitarbeiter der Jetter-Gruppe 87.700 Optionen ausgegeben, die nach den Regeln des Optionsprogramms zum Erwerb je einer Aktie der Jetter AG berechtigen.

Die Organmitglieder hielten zum Stichtag Aktien der Jetter AG bzw. Optionen gemäß folgender Tabelle:

Shares and Options

As of the reporting date, 87,700 stock options were issued to directors and employees of the Jetter group, giving the right to acquire one Jetter share each, according to the regulations of the stock option program.

The members of the Management and Supervisory Boards held Jetter AG shares resp. options as follows:

	Anzahl Aktien <i>Number of Shares</i>		Anzahl Optionen <i>Number of Options</i>	
	30.06.2003	31.03.2003	30.06.2003	31.03.2003
Vorstand				
<i>Management Board</i>				
Martin Jetter	477.600	477.600	3.600	3.600
Udo Aull	0	0	5.000	5.000
Günter Eckert	15	15	3.140	3.140
Andreas Kraut	111.820	111.820	3.600	3.600
Aufsichtsrat				
<i>Supervisory Board</i>				
Dr. Michael J. Oltmanns	635	635	0	0
Kurt Hauser	162.108	162.108	0	0
Harald Fischer	4.000	4.000	0	0
Theo Frank	500	500	0	0
Bijan-Daniel Khezri	216.700	216.700	0	0

Impressum / Imprint

Jetter AG
Gräterstraße 2
D - 71642 Ludwigsburg

Tel.: +49 (7141) 2 55 00
Fax: +49 (7141) 2 55 04 25
www.jetter.de

Investor Relations

Günter Eckert CFO
Tel.: +49 (7141) 2 55 05 14
Fax: +49 (7141) 2 55 05 55
geckert@jetter.de

Termine

Hauptversammlung 2003
10. September 2003, 10.00 Uhr Ludwigsburg

Veröffentlichung 6-Monatszahlen (April 2003 - September 2003)
14. November 2003

Veröffentlichung 9-Monatszahlen (April 2003 - Dezember 2003)
13. Februar 2004

Bilanzpressekonferenz
24. Juni 2004, 10.30 Uhr Ludwigsburg

Analystenkonferenz
24. Juni 2004, 14.30 Uhr Ludwigsburg

Upcoming Events

*General Annual Meeting 2003
10 September 2003, 10:00 h, Ludwigsburg*

*Publication 6 months' statements (April 2003 - September 2003)
14 November 2003*

*Publication 9 months' statements (April 2003 - December 2003)
13 February 2004*

*Press Conference
24 June 2004, 10:30 h, Ludwigsburg*

*Analysts' Conference
24 June 2004, 14:30 h, Ludwigsburg*



Jetter AG

Gräterstraße 2, D-71642 Ludwigsburg

Telefon *Phone*: +49 (0)7141 2550-0

Telefax *Fax*: +49 (0)7141 2550-555

Internet: <http://www.jetter.de>

E-Mail: info@jetter.de